

THẦN-CHUNG

XUẤT BẢN MỖI BUỔI SÁNG

CẨM-NHẬM:

OIEP-VÂN-KÝ

TÒA BÁO:
Gác đường Filippini và Espagne
GIẤY THƯỞNG HỘI: 324TÀU-BÁT:
NGUYỄN-VÂN-BÃ

LỄ KỶ-NIỆM TÔN-TRUNG-SƠN

ĐẦU CHUYÊN HẰNG NGÀY

-- 12 Mars 1929 --

Sáng mai hôm qua những anh bồi chí bếp cùng ai là người mồi bồi sáng thường hay xách rổ đi chợ mà không biết trước, thì chắc phải chung hứng: Ủa, sao mà không có một miếng thịt? Vậy chờ mấy chú khai hành, sao bữa nay cùng đóng tiệm?

Lễ kỷ niệm Tôn-Trung-Sơn. Rõ ràng thay cho dân tộc nào có những đứng vĩ nhơn như thế!

Nhà nào hôm nay không có miếng thịt mà ăn, thiếu rau mà trộn salseo cũng nên ngừng đưa lại nắm ba phu mà hỏi coi cho biết cái sự nghiệp của người vi nhơn mà năm trăm triều dân đã đóng thành kêu là « cha trong nước » ấy ra làm sao.

Tiền-sanh người huyện Hương Sơn, tỉnh Quảng-đông, sanh ngày mươi hai tháng mười, năm Ất-sửu (1865).

Trong một bài báo thật khó mà chép cho rõ cái sự nghiệp của Tiền-sanh

Chỉ có thể nói rằng bao nhiêu sự nghiệp cách mạng của Tàu ngày nay phần nhiều đều do một tay Tiền-sanh dào tạo vậy.

Tứ hai mươi tui cho đến lúc quâ vắng là tui để cả quâ lục tuân, thi chẳng có một giây phút nào mà Tôn-Tiên-sanh không nhớ đến cái nhục của nước, chẳng có một việc làm nào mà không phu hiếp với cái chí nguyên « Cứu quốc » của Tiền-sanh.

Thất bại không biết mấy muỗi lần, mà mỗi lần thất bại lại mỗi lần thêm chí phản đấu. Đến ngày làm chung, thi Tiền sinh cũng chỉ để lại mấy lời: « Cách mạng thương vị thành công, Bóng chí nhưng tu nỗ lực: Cách mạng còn chưa thành công, donc chí phai nên gán sưu ».

Và có khi cũng nhớ câu di ngôn ấy mà Tưởng-giỏi Thach cùng Quốc-dân-quân, trong mấy tháng trời, thèm như chè tre, đến đâu thắng đó, dựng nên cái nền nhứt thống cho nước Trung-huê, buộc Thành Phung-thien phải treo lá cờ thành thiên bạ huyết. May nước đế-quốc xưa nay coi Tàu như phụ dung, như dân vong quốc báy giờ cũng phải bỏ tay lấy binh đảng mà dãi lối với dân Tàu.

Một đồng Vị-nhơn như thế, chẳng những năm trăm triều dân Trung-quốc đồng-thanh tôn là quốc-phụ là một lè tự nhiên, mà dẫu cho chung-ta, tuy khép nước ngoài, chờ mồi năm đến ngày kỷ-niệm hả lái không động lòng súng báy hay sao?

Tôn-Trung-sơn qua đời ngày 12 mars 1925, đến nay vừa tròn chẵn bốn năm, mà nước Tàu từ ngày ấy đến nay cũng đã nhảy cao lên mấy trăm bội.

Ngày hôm qua, khắp cả chò nào có Hoa-kieu nghĩa là khắp cả thế giới chẳng đâu là chẳng làm lè kỷ-niệm một cách rất đặc biệt, chẳng đâu là chẳng nghe tiếng tung hô Tôn-Trung-Sơn vạn tuế! Cái tên của Tiền sinh đồng với nước Trung-huê. Còn tại bến Bến-kinh, thi súng đồng phát 108 tiếng, các công sở, các trường công nghệ, các hảng thương mại đều dâng hương tóc, ngoài đường, thi bảng trâm, hàng ngàn người di dien thuyết cho ai nay cũng nhớ cái sự nghiệp của Tiền sinh.

Nhân thứ Saigon, Cholon ngày hôm qua, thi cũng đã biết cái lè kỷ-niệm bến Tàu là long trọng đường nào.

Thầy người như vậy, chỉ cho khôi gâm lại phần ta.

Bao giờ cho lè có một ngày kỷ niém như thế ư?

Mười một tháng hai Annam!

Lè kỷ niém cụ Phan-tây-Hồ.

Chẳng phải tôi có ý đem hai cái lè kỷ-niệm này mà sánh đôi cùng nhau. Mà không sánh

cùng chẳng phải có ý chia sự cao hạ của những đứng vĩ nhơn.

Song hai cái lè không có lè sánh với nhau là vì bối cái làm dứt của hai hảng người làm lè không gống nhau vậy.

Lịch sử hai ngàn năm dài đặc đặc hả lè không có một ai cho xưng ch' ta làm lè kỷ niém bay sao? Huống chi anh hùng có phải do nói thanh voi mà hàn đực: đau ».

Chung ta mà không có một cái ngày kỷ niém cho dâng về vang như ngày hôm qua của Hoa-kieu chánh vì bối chúng ta chưa xứng là một dân tộc đứng

trở dâng làm lè kỷ-niệm đó thôi.

Song ở đời, nếu nói khi cũ

chờ việc cho thiệt dâng làm mồi làm, thi e phần nhiều phải

khoan tay ngồi vây vây ai

nhưng dâng làm lè kỷ-niệm

thiết, dâng, thi làm dâng cùi

thiết, lại sâm đồ già.

Mấy chủ này dữ quâ, ở không nên nói nghĩ ra nhiều chuyện quái gở như thế.

Ông Maharajah kia làm lè

cưới cho cô cậu An-lê cùi

cùng nghị vòi của mình ngày

xưa tào cung » của An-lê

bản-nhìn-nhìn lùn cho cô cậu

An-lê cùi xưa phai. Bù

vay lè thêm dâng cho chú Hué-

kg bén kia thất kinh chor.

Còn ông Mellon lại làm ra cái

vườn có môt trảng già, thi như

tưởng muốn nói với con gái mình:

« trảng mót » của « Cung »

có lầu cho làm thi bất quá cũng là

hơn trảng hòn may mít chát

thé thót. Chò dâu cho có dưới

vường » hoa quâ nhiệt đới »,

thi cũng phải đến mùa « trảng

hở ».

Loài người rồi thiệt lè để ra

nhiều chuyện, vừa lớn lên có vợ

có chồng cho đến chết cũng

không li chuyen gi hơai hâc kia.

Áy vây mà cảng nhục nhác

trong mắng chục nồng mưa mà

ninh với người này, a dùo cũng

ké nò.

Ở đời thiếu chí người giống

này ông Maharajah xú Bénarès

cùng vòi làm chuyện như ông

ta làm dâng cho cặp An-lê.

Song chí khác một điều, là

đầu cho vòi vang, ngà chạm, nén

nén có mây trâm mân nhâm,

mây chục xoài chín đầu múa

mà mồi năm cảng đến dính này,

qua thư khác....

Tân - Việt.

Giày đót không cháy

Báo Week's Schenne Nêu-do mới rồi dâng tin rằng: một nhà hóa nước Tàu tên là Franze-Fanzh mới phát minh được thô giấy lửa đốt không cháy. Lấy

một tờ giấy thường và tròn lại,

rồi dâng thử mới phát minh đó

mà bắc kia bên ngoài. Xong

rồi đem cuộn giấy đó mà đặt

lên trên ngọn lửa Beast là một

thứ đèn sét lửa rất mạnh, có

thể đốt được pha lè cháy ra

nước, thi chẳng những lớp giấy

hỏe ngoài không cháy, mà đến

lớp giấy thường ở bên trong

cũng không can gi.

Nghé nói thử giấy đót không

cháy này cũng như giấy thường,

chỉ hơn một lần chép theo hỏa

quâ mà thôi.

Hiện nay cách chế tạo thứ

giấy đót, hãy chờ bị mật chuyên

tiêu-điểm qua, trên mướ

Tưởng-Giỏi-Thach với việc rước Uông-Tinh-Vé

Có kém chí nhau....

Cùng trong một tờ báo Lang sa có tin dâng rằng ông Maharajah ở xú Bénarès là một ông hoàng giàu có và thường mời làm một cái đám cưới lè thường chẳng khác gá tài của ông ta. Lam đám cưới giüm cho hai người An-lê là có Reynold và chủ quan hai Burlton, quan binh An-lê ở Ấn-dô.

Làm đám cưới xong, Maharajah

sai một cái xe bằng ngà chạm,

mười tám con ngựa kéo, rước

hai vòi chòng tân hòn; hai chục

con voi trên lưng bành vòng

cham dâng dán mây người

khách.

Bàu tiệc hôm đó, chén bát

cau kén chén bát

nhưng lè không

THẦN CHUNG

Nói về thành phố

(tiếp theo)

Lòng này người đương rộn rực vì chuyện tuyển cử Hội-Dồng Thành-phố, Quản-hạt, nên Bôn-bảo tưởng nên bón-danh mây cái chương trình điều lệ sau đây cho phần đông cử tri biết rõ thê thức hai cái nghị-viện ấy ra làm sao.

Vậy tưởng cũng có ích cho chư dược giả, mà không phải là không lợi cho một ít ông ra ứng cử vậy.

Thần-Chung.

Điều thứ 43. — Thường thường thi ông đốc lý làm chủ tịch các cuộc nhóm hội đồng thành phố song nếu ông đốc lý bị trù uy thì người thay thế cho ông lại nhảy lên.

Trong những phiên nhóm để xét về việc hành chính của ông đốc lý, thi hội đồng thành phố phải lựa một ông chủ tịch khác.

Trong những khi ấy, ông đốc lý vẫn được tham hành đến dự trong các cuộc thảo luận, song phải nhớ đến lúc hội đồng bỏ thăm thì lui ra. Kết quả những cuộc thảo luận ấy, ông chủ tịch cứ việc gởi thông báo cho quan thủ hiến địa phương.

Điều thứ 44. — Bán đầu mỗi mỗ kỵ nhóm, hội đồng thành phố bỏ thăm bị mặt lợu một người nghị-viên lãnh chúa tho ký trong suốt kỳ nhóm ấy. Viên tho-ký sở đốc-ly có thể giúp đỡ gùm cho viên tho-ký của hội-dồng và nếu hội đồng cho phép thì cũng được dự vào các cuộc thảo-luận nhưng mà không được cái lỗ điều hi hót.

Điều thứ 45. — Những phiên nhóm hội-dồng thành-phố, công chúng vẫn được đón xem.

Điều thứ 46. — Trật-tự trong hội - nghị, do một miêu ông đốc lý coi gữ. Ông đốc-ly được quyền trực xuất những người đến nghe hoặc bắt giam kể nào khuấy rối trật-tự. Khi nào có xảy ra những chuyện tội ác bất-kỳ, thi ông đốc-ly phải lập biên-bản (dresser process-verbal) và báo cáo lập tức cho quan trưởng biện-ly.

Điều thứ 47. — Sau lâm ngày thi phải yết-thi tại trước sở đốc lý những lời ký-thuật về mỗi kỳ nhóm hội đồng.

Điều thứ 48. — Những sự quyết định của hội đồng thành phố đều phải coi theo ngày tháng năm mà ghi chép vào trong một cuốn sổ lớn trong ấy có quan thủ hiến địa-phương hoặc viên đại-ly của ngài ký tên.

Tất cả những nghị-viện có nại trong bùa hội nghị cũng đều phải ký tên vào đó, còn những người không tên tên được bón phải ghi chép rõ ràng là vì cớ gì.

Điều thứ 49. — Vô luân người dân nào hoặc người nào có đóng thuế đều có quyền ở nhà biểu người ta gửi đến cho mình bón sao của tất cả hoặc của một phần của những biển báo ở Hội đồng thành phố, có quyền hỏi về sở dữ toán và các công việc trong thành phố, sau lại có

Điều thứ 50. — (Có sửa đổi bởi mệnh lệnh ngày 29 Avril 1925). — Những sự quyết định (les délibérations) như dưới đây đều bị xóa bỏ :

Tiền gửi giúp cho đồng bào bị hỏa-tai đêm 2-8-1929

| | |
|---|---------|
| 1 ^{re} liste | 160\$00 |
| 2 ^{re} liste | 25.00 |
| 3 ^{re} liste | 62.00 |
| 1. Hội Tương-tế nhà hàng Rotonde-Saigon 25.00 | |
| 2. Surveillants Indigènes Lycée P. kỹ Chợ-lầu 18.00 | |
| 3. Minh - Tân - Saigon 75.00 | |
| 4. Marcelline Trần - kim Xuyên - Dakao 5.00 | |
| 5. Anonyme 20.00 | |

Công :

Bồn-bảo mới tiếp được một số tiền của các quí hương dưới đây gửi cho bồn-bảo để giúp chut tít cho đồng bào bị hỏa-tai đường Gallieni. Dầu phản quan thoa cho cũng biết nghĩa đoàn bè là trọng tình máu mù là duy.

Áy đó, ai cói đám gởi nái nử thương linh.

Qui cùi : Hòa-An, Kim-Tuy,

Minh-Anh, Minh-Xuân, Miền-

Hu.

Hội Luong-hưu Sadec nhóm đại - hộ

Qua ngày 19 Mars 1929, đúng tám giờ rưỡi tối, Hội Luong-hưu Sadec sẽ nhóm đại hội tại trường Gia-Long số 168 dưới g Chasseloup-Laubat dặng bàn từ bàn Tri-ay mời và xem xét sô sách trong năm rồi.

Vậy kính mời anh em trong hội đến nhóm cho đồng dâng mà chung lo việc nghĩa với nhau.

Bàn-Trí-Sy

Cuộc lạc-quyên của hội Bắc-kỳ Ái-hưu

ĐE LAGE

Agence exclusive

Lucien BERTHET & C° - SAIGON

Xe hơi hiệu

DELAGE

Torpédo 14 HP., 4 cylindres 3.800 p.

Torpédo 14 HP., 6 cylindres 4.200 p.

Là một thứ xe

It tòn hào hơn hét,

Chắc chắn hơn hét,

Lịch sự hơn hét,

Em-si hơn hét.

Bán tại hàng :

5^{te} des Garages Charner

151, 1^{re} BOULEVARD CHARNER - SAIGON

Demande d'emploi

A LA PENSEE

50, đường Charner

Ở đây có bán các thứ vành bóng để đĩa đàm ma. Kieu bóng rất ngộ mà giá lại rất rẻ.

Hỏi tại nhà Mme JUD.

(Bán luôn vào ngày vừa đêm).

N H O' N D I P G Ă N T É T

Đó đẽ tết anh em bà con không gì quý bằng :

RUỢU BÒ HIỆU MAUBAR

là một thứ rượu thiệt tinh hào có pha (cola-coca quinquina và glycéro phosphate)

Từ nay tới tết hẽ ai mua rượu bò MAUBAR thi Bôn-Đường sẽ tặng không một ve dầu măn (Essence de menthe) thiệt tốt hiệu ĐẤU-CHÂU

Có bán tại:

ĐAI-PHÁP ĐẠI DƯỢC PHÒNG

Môn bài 84-90, Đường d'Ormay - SAIGON

№ 03703

Saigon - Imp. du Thần-Chung

Le Gérant : NGUYEN-VAN-BA



POINSARD & VEYRET

POINSARD & VEYRET

SAVON CADUM

Tiệm bánh tẩy.

NGUYỄN - VĂN - ĐẠC
19, Avenue Jaccard Choln
và 31-33, rue Sabourain
Saigon

Bấy lâu nay dạng qui khách
hoan nghênh ấy là lòng thành
thật của Bón biếu mà cũng
nhờ qui khách giúp cho nhà
Nam nên lợt dạng vững bền
phát đạt.

Nay Bón biếu lập thêm trong
Cholon đường Avenue Jaccard số 19 hiệu là:

Patisserie el Salonde
thé Nguyễn-vă - bắc bán
các thứ bánh tẩy và bombe
glacée các đồ giải sầu, đồ điểm
tâm, mứt dứa mứt táo hoặc
la Annona và bao lanh các ticc
trà hoặc rượu. Các thứ
bánh cho dam tiếp có bông cỏ
chết dùi làm được. Xưa qui
khách tới mua it nhiêu cũng
là ơn lâm lâm.

Chủ nhơn kinh thịnh

Lời rao

Nay tôi là Nguyễn-thị-Mẹo đời
ba giao của Trần-văn-Nhâ ở làng
Tân-hội-Dông (đong Hưng nhơn
(Mytho))

Nguyễn chồng tôi là Trần-văn
Nhâ có mra miếng đất đứng
bộ thổ họng 10 ha. 16 a.00 số
thứ tự 832 số họ số 87 tờ thứ 3.

Bắc: Trần-văn-Tu. Nam:
Đoàn-văn-Vân
Đông: Nguyễn-văn-Yên Tây:
Phạm-văn-Lật

Là tôi nhà chô tôi ăn ở, so g
cô mả gần mé hé nhà, cái cây
nhà thêm không động, nay tôi
am i ra rao trên bão Tân-Chung
trong 1 tháng (nghĩa là 30 ngày)
cho thiên hạ hay, ai có cái mả
trong chô dat tôi ăn ở nơi trên
day, xin dời ra chô khác, bằng
như qua một tháng không ainhan
dền, thi tôi sẽ lấy cát lén mà
đem chôn nơi khác dấp diêm từ
lecho người, ngày sau chủ mà
không dạng phép nói đều
chí trai, vì có lời rao trước.

Nay tôi

Ngày 6 Mars 1929

Bồn bả giao của Trần-văn-Nhâ
Nguyễn-thị-Mẹo Ký

Cochinchine-Garage

N° 1, Rue de Verdun, Saigon
Téléphone N° 769

Hàng sùm xe hơi của Annam,
sửa dù các thứ may, đóng thùng,
lắp vè, may mui, nệm, lanh
sor, lanh tiện dù các thứ máy
theo kiểu mướn, lắp đèn xe
hơi (dynamo và bình accus).

Công việc làm mua lè và kỵ
lường, giá cả tính rõ hơn các nơi.

Qui ông ở Lục-châu có cần
dùng việc chỉ xe hơi xin viết
thơ thương nghị, chủ nhơn sẵn
lòng trả lời mua mắng.

Nay kính bạch

Gánh hát

Tập-Ích-Ban

Bồn-ban di lâu mới xà vè, sè
địnhhát lại rạp Thành-Xuong
ngày 11 Mars 1929. Bồn-ban mới
chính đốn lại rất hoàn-toàn, dào
kép hay, dò y phục và tranh
son thủy coi rất vui mắt.

Xin mời đồng-bang tới coi,
bồn-ban lấy làm da-ta.

Nay kính thịnh

TIN TRONG NƯỚC

NAM-KÝ

Công là ông quận L. q. T.

Ngày 4 Mars 1929, chúng 7 giờ
tối, tại làng Phước-long có xảy
ra một vụ, kẻ yểm bị người
mạnh hiếp, sự tích như vậy :

Nguyễn tên Trần - văn - Thời
muôn dat của quan phủ Biub
quang hiến ở Laiung, cây cây
nhà am, em ruột của tên Thời
ia Tran-vu-Lung, cây cây ruộng
uba, giap ranh với ruộng của
tên Thời muôn do. Nay tên
Hưng xe lừa hot dem vè nhà.
co Le thi Kinh vyu của thay bang
viện Huynh phuoc lòn nhon
nhìn là người coi diện cho phu
hiến, nguy cho tên Hưng xe lừa
ay, la vu của tên Thời, tên ra
ngan can, hai dang cai lây va
xo day phau. Thị Kinh là làng,
ten Hưng chạy bao với quan chủ
quận. Quan can quan sai cai
hoc bat uội vụ.

Tôi thik, cuu yen như vậy,
theo ngue coi quan xá lam sao
đem nơi thay nai dang không
ai co thuong tica cui hei, song
nì kinh khai bi tên Hưng
dan, ma tên Hưng cung khai
bi nì kinh dan! Quan chủ
quán noi so sai, rồi day cai
hoc dem một minh ten hung,
giam vao khiam quan, cou luv
va trau cu ten hung bi ngan
can do, thi giam tại una viে
tang Phuoc long.

Quan chủ quan lại còn ra
laju, day huong nao lang Phuoc
long phai-can giu lua của tên
Hung và tên Thời ở lại ruộng.

Khong biết ngai chieu theo luat
nhà ma giam nguo và canh gác
và mợi cách manu me nhuay.

Dau rang tên Hung xe lua ar
của tên Thời di nua lui co loi gi
nhau, vi lua của tên Thời uy
ay, uua khong co luan tau uy
canh giu, vi mot le nao, thi ten
Thời con du quyen lam chua,
muon dem ve nua, muu ban,
bay la muon cho ai cung dung
thong thua, khong ai co quyen
não ngan can.

Quan chu quan tu vi một người
co quyen the mà giam tên Hung
như vay, nếu tên tên Hung
khong co loi thi quan chu quan
nghia sao? Giam cam nguo
khong co loi, co pham luat hinh
diem 341 hay khong?

Võ-dai

Cái nặn chà và góp tiền chô

Tại chô Tay-ninh bón chà có
y dương dương tự đặc, muon
góp ba nhiều tuy y, neu ai bắt
luan thi sẽ bị xiết rò, trang,
giống, gánh..., chung nao chịu
góp thi sẽ lấy dò áy lại được.

Bởi thô tại chí Tay-ninh thường
xáy ra lâm chuyện lôi thôi. Tôi
nghe thay cho máy nguo thôn
qua chung nó muon góp bao
nhieu cung chiu, chung thi sẽ
nó dùng nướng tieng thô bi khôn
nhu mà mang nhiet thay.

Bon hàng muon tránh lôi nói
chon nén giữa chon chay dung,
cho nén ni cung danh góp theo
g của chúng no.

Cầu xin quan chii tinh Tay-
ninh thường dám dân nghèo, bắt
nàm làm taris và dân noi chy, và
sai it tên linh di xem xét, neu
bọn chà làm trái phép thi xin
phat chung nó một cách rái
nhong dặng mà làm gương cho
kế khac và trừ mối hại cho dân.

Hoành Sơn

VĨNH LONG

Một việc đáng khen

Thường trong các báo, khong
ngay nào dứt câu chuyện châ-
va gópcby, nơi mục thời sự

Khong con ai mà khong biết cái

sự tàn nhau của chúng nó. Bù
vày mà còn một việc thậm khô
hơn nữa, là đến ngày Tết, tham
biển ở các tỉnh, lại cho phép
tảng lén bằng hai. Cao nêu con
buon thường hay rên rỉt châ-
chuyện ấy lâm.

Nguyễn-Văn-Minh

BARIA

Thuế!!! thuế!!!
Năm nay nhà nước định tăng
thuế thán lên 7p.40 mỗi ngon.
Mấy năm trước, tý thuế giá
6p.00 mà dân còn có khai bé trè,
bị ngồi khâm hoai. Vì cơ gi
năm nay hạt Baria tăng thuế
máu quá. Dân trong hiat, cà
làng, dẽ đến Tòa bô kêu nài,
mà ông Chánh chủ tinh chưa
xử xong vụ này.

Và chàng hạt Baria dân nghèo
nàm lâm, dì lam công mỗi ngày
tê được 0\$10, 0p.50 là nhiều.
Là nhâm lục có lam muoi, di
cây di gát, cùi cùi như dân mu
dì mua cho người la, ở trên
năm giá từ 20p. tới 30p. — thu
mà mồi tháng, tiêu công chung 2p.
tới 3p. Trừ tiền thuế ra, còn 1s
tiền không đủ nuôi vợ con.

Vậy mà máy ông hội đồng
địa hạt Baria hình như diêm
nhien. Còn ông tòng Dạt, la
Chánh tham biện moi den tran
nhóm Baria, người ra xin tông
làng Long-diên trước xin chi
nhè xin tăng thuế thán, lay bắc
chiều mua máy deubay trong lang
Long-diên.

Có lẽ vì lời cầu ước ấy mà
chánh chủ tinh mới, già tăng
thuế lén như vậy.

Phai chi ma ngài xin từ rày
sắp tới : « Bờ Huynh hám » vi
mấy ông ấy khong hứu ích cù
dân blì nghe ra còn có lý thu
quá !

Một lời xin mà cả muon người
thanh vang. Nghỉ lai thi tôi
nghiệp cho dân nghèo bết mỷ!

Chung tôi ước xin tông
Thân-Chung vi sự hữu ích cho
bà tách, giúp lôi kêu nài giam
với quan tân Thống-dốc cho
ngài ra lệnh họ thuế xuống như
xưa.

Chung tôi rất trông mong.

Nguyễn-Văn-Minh

Núi-lưu thơ-quán

GÓC CÔNG
Sách mới xuất bản
Trịnh-duc-Tú

Truyện bộ 3 quyển.
Sách có bìa in cho láng
Khue-các nước ta

Cản dùng

Một ngư si Suro-allant giải coi
sở cao su. Poiss cu giay tot tui.
Hai tai ; 177 đường Paul
Blanchy, buổi mai từ 7 giờ tới
9 giờ.

Phai có chò ngồi, phai cho róng

Muỗi di diu-krye khoe mạnh,
còn phai cho dè chiu. Nhưng thô
xe mì vi hiệu Citroen thiết là thô
xe mì vi cũng đã biết là thô xe
lich su hiem cù, rộng rãi và dè
chiu. Năm bảy nguo, tùy theo
kieu xe, dè co the ngồi được.
Có nguo àu và em ái, chon có
thô ruô ia thong thâ, không có
chát chot chut nao bêt.

Ai cũng thấy chò ngồi có bê
gray, bê tòng và bê cao. Lại
tay lich sur, mà lich sur theo
lỗi hu-tay; khong co sur gi lo
so, vi hinh dung xe do thấp, mà
kiểu xe phải lâm như vậy. Vẽ
bê cao xe àu dì kiêm được cách
cùi tao bô hét những cùi cách
xà vò lich sur dì ứng xe tòi thung
xe. Vâ lai, cách àu co sur liem
liem, vi bêt được sur nguy hiem
và thô sur chuc cùi cho xe àu.

Những thô xe hiệu Citroen dâ
nói tiếng là thô xe tòi trong khi
di đường. vi bêt mà xe môi ngày
môi ! Et sức làm tốt hơn lén; nói
về xe àu gấp quãng đường
xưa, cung vẫn cay mau le em
ái, người ngồi trên xe cung vẫn
được dè chiu.

Thị - Trường tiêu-túc

GIÁ BẮC

Ngày 6 Mars 1929..... 1\$24-35

GIÁ LÚA

Ngày 6 Mars 1929 (kè 100 kilos)

Viblong..... 6 32

Balau..... 6 00

Cambodge, thô trắng..... 6 10

Cambodge, thô đât..... 6 00

GIÁ GAO (kè 100 kilos)

Gao số 1..... 10 32

Gao số 2..... 9 56

Gao số 2..... 9 44

TIN TÀU

Tàu tót

Ở PH. R. SANG

Chenouzeaux 20-3

Li St Loubert Blé 14-3

Cap tourane 16-3

Ở TÀU VÀ NHUT

André Lebon 15-3

Ở BẮC VỐ

Chad chappe 17-3

Tàu chay

SANG PHÁP

Ango 12-3

A lebon 19-8

RA BẮC

Bougainville 12-3

SANG TÀU VÀ NHUT

Li St Loubert Blé 16-3

Thuốc Gia Truyền

Thuốc BAU-LÂU và GIAN G-MAI

TIM-LA thiет bay, bat ky benn
nang bay ni cung thuoc nay dia
het và khong het duong san dieu,
khong met nhoc chi het. Cach
dung thiет re và khong mat cong
gi ket.

Thuốc Lậu già.. 0\$70 môt ve benn
nhu uong 6 ve. Nhung 10 ve Lậu kien
thiet nang 15 ve thi het.

Thuốc GIAN-MAI (tim la)
gia..... 1 \$ 50 môt ve

Ai mac benn ke trên dây, xin
mao viet tho tui se goi di ngay theo
cach lanh hóa giao ngan.

Nếu ở xa không nhà thờ thì có
mua cùi gân thơ tui tri tiền trước
cung dặng và phải thêm tiền gửi
riêng.

Có ton dai cách dung thuốc rất
cần thận.

Trùe bán tại tiệm.

M. LÊ-TIỀN-CHỨC

50 Rue Catinat — Saigon

Thứ dâu nhót này tôi thương ng-hạng



TRINH THAM TIÊU THUYẾT

ĐÁNG — X —

Dịch-quâ: NHƯ-NGỌC (Giúp bản quyền)

XXVI

Tiếp theo)

Trần-Hữu-Hữu tiếc vui thoát hiểm, Dương-mỹ-nhơn kêu độc hại mình lật ván cõi đại xem có việc lật xẩy ra. Cái mòn tết cõi đưa cho ăn khắp lát rồi, ăn đến đê tráng miệng. Một tên hồn nào cũng phải chịu ubuồng nang lát nói:

— Thưa bà, nêu vậy thi đầu rắng tôi có phải thiệt mất phần banch phuoc trên Thiên-dâng cũng quyết ăn trái bom của tay ngó bà lụa cho tôi.

Hảo-Hữu nói câu ấy lấy làm lý đặc lâm, mà nang Dương-mỹ-nhơn cung hai bà người ngồi gần đó Trịnh-Minh đều tò ý khoái câu đó lâm.

Tôi từ trước vẫn để ý mà ngó Dương-mỹ-nhơn thi thấy nang trước khi bay ra chuyên lụa trái bom cho Hảo-Hữu có lấy bay dồn chối với một cái ống nhỏ nhô bằng vằng của nang deo voi vải mòn đồ khác ở cái giày chuyên dâng trước ngực nàng.

Nang lụa một tاي bom, xoay di xoay lại trên tay rồi đưa cho Hảo-Hữu. Cái cùi chỉ đó theo phong tục Ý-dai-lợi thường như vậy chẳng.

Hảo-Hữu vốn người Nam-

phương không chịu thua ai về lời ăn tiếng nói giáo hoạt bao giờ cũng ứng khẩu ngay một câu trả lời cho thù vị:

— Thưa bà, nêu vậy thi đầu rắng tôi có phải thiệt mất phần banch phuoc trên Thiên-dâng cũng quyết ăn trái bom của tay ngó bà lụa cho tôi.

Hảo-Hữu nói câu ấy lấy làm lý đặc lâm, mà nang Dương-mỹ-nhơn cung hai bà người ngồi gần đó Trịnh-Minh đều tò ý khoái câu đó lâm.

Tôi từ trước vẫn để ý mà ngó Dương-mỹ-nhơn thi thấy nang trước khi bay ra chuyên lụa trái bom cho Hảo-Hữu có lấy bay dồn chối với một cái ống nhỏ nhô bằng vằng của nang deo voi vải mòn đồ khác ở cái giày chuyên dâng trước ngực nàng.

Nang lụa một tاي bom, xoay di xoay lại trên tay rồi đưa cho Hảo-Hữu. Cái cùi chỉ đó theo phong tục Ý-dai-lợi thường như vậy chẳng.

— Hừ, ông có biết ông vò-lê quâ di không?

— Ơa, qui-hữu sao nói tôi là vò-lê.

— Dương-mỹ-nhơn lụa cho ông trái bom ngon nhứt, còn lại những trái bom không ngon bằng...

— Hết có vậy!

— A, rồi ông điêm nbiên àn ruôt minh sao? Theo phong tự bén Ý-dai-lợi như vậy ông phải chia với Mỹ-nhơn mồi là đúng lè cho!

Hảo-Hữu lật bàn cầm con Dương-mỹ-nhơn, rồi cầm giao loan cát trái bom mà ăn. Bông ngl e một tiếng nham, mọi người đều ngánh cát lụa ngô thi ra một tên hồn hồn gã vốn là Diệu-Trang lật đét dù nó giày. Mâ-công tước xin lắc khách khuya, mọi người đều cười rõ, lại ăn uống trù chuyên như trước.

Hảo-Hữu bấy giờ mới bắt đầu cát trái bom làm bài. Trịnh-Minh hồn vào tai y mà rằng:

— Hừ, ông có biết ông vò-lê quâ di không?

— Ơa, qui-hữu sao nói tôi là vò-lê.

— Dương-mỹ-nhơn lụa cho ông trái bom ngon nhứt, còn lại những trái bom không ngon bằng...

— Hết có vậy!

— A, rồi ông điêm nbiên àn ruôt minh sao? Theo phong tự bén Ý-dai-lợi như vậy ông phải chia với Mỹ-nhơn mồi là đúng lè cho!

Hảo-Hữu lật lát lát lát, sau lật đét cát trái bom ra, rồi là của Thiên-thượng Cú-lạc

ra đưa dia ra mồi Dương-mỹ-nhơn lỵ mồi nưa trái.

Dương-mỹ-nhơn hối nhiên một biến sắc. Nàng cố thở từ, song Hảo-Hữu một mực cố mới, Mỹ-nhơn khóc khóc theo không nhau mồi được đánh phải lạy một mồi trái bom bỏ qua mình.

— Mâ-công tước nói:

— Thưa bà, bà cho phép tôi got vò giüm cho bà.

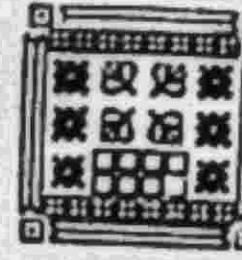
Công-tước nói rồi cầm nia vàng cầm vò nưa trái bom đó đem qua dia của mình mà got vò. Tôi ngó thấy công-tước làm gòn gàng khéo lâm song got giây vò lâm, got rồi nưa trái bom chỉ còn bé chút xíu. Công-tước nang dia mới Mỹ-nhơn, Mỹ-nhơn lấy dia vàng cầm và đưa lên miệng. Mọi són chum chum cười, dè hở hai hàn rắng ngọt.

Còn Hảo-Hữu cứ việc cầm đầu got, cát, au nưa trái bom sia. Âu rồi, ngó Mỹ-nhơn ra vẻ hồn-hồn mà rằng:

— Ngon thế, nếu chẳng phải moi lèo giọng hát mấy bài, sau hét hai người hòa với nhau. Hảo-Hữu hát khá thiệt, song phải ca giọng Nam-phuong nghe hơi lẹ tai.

Hảo-Hữu được người ta vỗ tay khen thi khói khói khè sau cho hét, lại được Dương-mỹ-nhơn quyết rằng tài ấy, giọng kỵ dâng hát ở Đại vò-dâi mới là xứng, y mệt mày hòn hòn, vui mừng không xiết kذا.

(còn nữa)

**HAY mua HÀNG - LA - MÔN thú thiêt**

của HÀ-THẠNH CÔNG-TY 237 et 239 Rue Colonel Grimaud Saigon, (đường sau lưng Gare xe lửa), đi vò cách rạp hát Thành-Xương (hàng 200) thu cõe. Dừng mua THÚ GIẢ của bọn khách ngoại bang gian hùng dương bá, mà phải uống tiên : Cửa rè là cửa hoi, giặt một lần mới biêt qia thiet.

PHÒNG

NGUYỄN-VĂN-MÙI
10, Rue Martin des Pallières, 10
Ngard ga Dakao Saigon

Day che khoa day rái chuyen mon, ta tu quyết rằng những học sinh của ban truong khi chung khoa se dang thanh tai. Nen hiet quon muon dang ro ràng hon xin deu tai truong coi cach day do thi biết.

Chuyen day kno

Bat toan Thuong mai. Thu sep doi cach hanh so sach nha buon kiem chon, day cach khai su sat sat i, day day hanh may moi bira từ 2 gio den 3 gio ruoi.

Danh may viet va cach dung may in nhô trong nha buon. Chi cac cach thuc can kip cach dâng những giấy tờ nha buon luat sy, nha ova, ngan hang, v.v.

Viet tho từ đơn tran, theo nha buon va các cách làm những loai phiếu, giấy tờ cùng các giấy tờ khác của nha buon va ngan hang (documents commerciaux) Haikhoa này day giam.

Có đồng chí muon hoc cho ranh xin viet tho thuong nghi.

Lanh bien chep giấy tờ, don rang may viet va in tho tu, cahier des charges, banch may Duplicateur, lam mau va ky.

Lanh lam so sach nha buon truong theo tu. Lam ky luong va mau.

Madame
F. LÈ-QUANG-TU
36 bis, Boulevard Bonnard
Saigon

Kinh cao đồng bào.
Tôi mới lập một chi sơn mây, son tay các thứ xe hơi. Son theo lối au-tay. Công việc làm rất cần thận — Giá rẻ hơn các nơi khác, xin qui khách lưu lâm chiếu cõi, tôi lấy làm cảm ơn lâm.

Chỗ sơn xe
36 bis, Bd Bonnard Saigon

Phòng đường binh
Cầu Lương-Y L. VINCENS
234, đường Lagrandière Saigon.

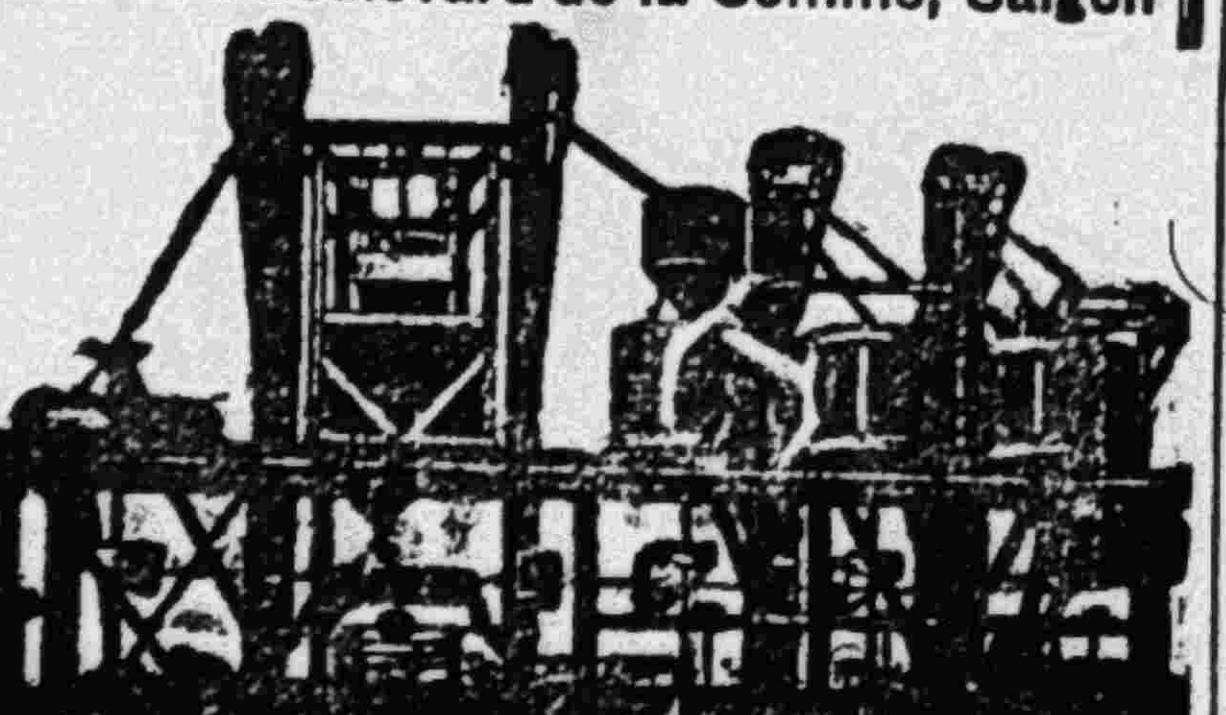
Chuyen mon mò xe — chita binh don ba, — chita binh phong linh, — chita binh dau rang.

Coi binh từ 7 giờ tới 9 giờ.

Phòng khâm binh
137 đường Pellerin Saigon, giây noi số 928.

Coi binh (Buổi mai: Từ 10 giờ tới 12 giờ
Buổi tối: Từ 15 giờ tới 18 giờ

LA RIZERIE MODERNE
159-161. Boulevard de la Somme, Saigon



Làm đại lý độc quyền cho nhà Koerber et Naumann bên Đức-quốc, dân và ráp đã có theo nhà máy xay lúa gạo bắt lúa lớn nhỏ.

Có chi type ENGELBERT chạy bằng mít dán, rất nhẹ, chạy k hao dầu mỡ.

Máy đóng và ném DISEL chạy ngoài không cần gõ động cơ.

Bán máy xay cafe.

Bán bún rả thái mì. Bán giúp nhiều nhà máy xay

đá gạo.

NHA IN

BAO-TON

Muôn giờ gìn con-mắt nên đèn nhà
Bán kiên MY-KHOAN

229-231, Rue des Marins -- CHOLON
Ngang ga xe 10a giữa Cholon

Nói vè kiên con mắt thi cũng có thử tốt thử hời, nếu muốn cho dược dùng tốt thi cần phải có 3 điều này :

1. Coi mắt phải dùng, 2. Dùng thử thiết tốt, 3. Mang vòcho vòra.

Các ngài 1 các ngài mang kiên muôn được như 3 điều,

ly xin đến nhà bán kiên MY-KHOAN Cholon sẽ được

mản ý vây.

Bán

1. Xe hơi Citroen 10 mà lực số trên bảy ngàn, giá 950 \$.

2. Nhà ngói vách đất dẽ & vò

dẽ xe hơi, giá 150\$.

Hỏi nhà n. 46 Đường Frère Guillotin ngan nha thò Chợ-dầu

Saigon

Dip tot

Nhơn diệp vè tay, muôn bán một cái xe hiệu Talbot 10 ngựa

số trên bảy ngàn, giá 950 \$.

2. Nhà ngói vách đất dẽ & vò

dẽ xe hơi, giá 150\$.

Hỏi nhà n. 46 Đường Frère

Guillotin ngan nha thò Chợ-dầu

Saigon

Bán

Vì di nghi xa nên bán một cái

xe hơi Fiat 10 ngựa số 6372.

Chay còn lâm.

Sau khi thử xe, sẽ định giá

thiet re.

Hỏi tại nhà số 92 đường Ri-

chaud Saigon.

GIA BÁO

Thân-Chung

Một năm 12 00

Nửa năm 7 00

Ba tháng 4 00

Mand la xin nhỏ dẽ cho

M. Nguyễn-văn-Bà

Quản-lý báo Thân-Chung.

SỐ CHƠN GIÁ

24 lõi 28 — 2. \$25

29 lõi 32 — 2. 60

18 lõi 23 — 3. 20

24 lõi 27 — 3. 35

28 lõi 34 — 4. 35

18 lõi 23 — 3. 30

24 lõi 27 — 3. 50

28 lõi 34 — 4. 45

35 lõi 41 — 5. 50

18 lõi 24 — 3. 60

24 lõi 28 — 4. 35

28 lõi 36 — 7. 40

MỘ CỦA NGAY CHUA NHỰT VÀ NGÀY LÉ TỪ 8 GIỜ TỚI 11 GIỜ.

Gói di khắp các nơi ; từ 25p.00 sáp lên không tính tiền gởi.

MỘT DỊP TỐT

Chúng tôi khuyên các qui

khách bay đến viêng ngay

Item Đứ-chinh 81 đường

Catinat Saigon

Ở đó có một đôi ngà voi

thít đẹp thiệt qui, ikhi

được trồng thấy

Lại có cả các thứ ống

diều-đi, dò dùng vào việc

thuốc phiện, dò gò, dò dòng

và các thứ dò xú cõi.

Xin với các qui khách

đến rồi, chắc sẽ được vừa

y lâm.

ĐỨC-THỊNH

81 Rue Catinat — Saigon